

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
 concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia na podstawie **Regulaminu nr 7.**
*of a type of device pursuant to **Regulation No. 7.***

Nr homologacji: **E20-7R-020603**

Approval No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:

- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
- 5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting approval tests:

- 7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:
- 9 Skrótowy opis:

Concise description:

Kategoria:

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

For mounting either outside or inside or both:

Barwa źródła światła:

Colour of light emitted:

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

Number, category and kind of light source(s):

Napięcie i moc źródła światła:

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

Light source module specific identification code:

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej
 powierzchni podłoża:

*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm
 above the ground:*

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty

(jeżeli występują):

Nr rozszerzenia: 4

Extension No.:

WAŚ

W57, W58

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.

Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Olawa, Polska

nie dotyczy

N/A

17.07.2009

INSTYTUT TRANSPORTU

SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80

03-301 Warszawa

10.08.2009

0609/ZOE/09/1

0609/ZOE/09/2

R

nie dotyczy

N/A

czerwona

red

3 x LED

12V 0,3W / 24V 0,7W

nie dotyczy

N/A

nie

no

wg rysunków

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

- (a) jako część lampy:
(b) jako osobne urządzenie:

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

- (a) being part of the lamp:
(b) being not part of the lamp:

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

Zmienna światłość:

Variable luminous intensity:

- 10 Położenie znaku homologacji:

Position of approval mark:

- 11 Powód (powody) rozszerzenia:

Reason(s) for the extension (if applicable):

- 12 Homologacji:

Approval:

- 13 Miejscowość:

Place:

- 14 Data:

Date:

- 15 Podpis:

Signature:

- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:

The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No:

according to the drawings

nie
nie

no
no

nie dotyczy

N/A

nie dotyczy

N/A
nie
no

na kloszu
on the lens

zastosowanie w nowym typie lamp
application in another type of lamps
rozszerzono
extended



PL 00-928 WarszawaST

2009-08-19

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY

Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych Przejazdów i Przejazdów Specjalnych
w Departamencie Transportu

0609/ZOE/09/1
0609/ZOE/09/2

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia na podstawie **Regulaminu nr 7.**
of a type of device pursuant to Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20-7R-020602**

Approval No.:

Nr rozszerzenia: **4**

Extension No.:

WAŚ

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:

Trade name or mark of the device:

W57, W58

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

Manufacturer's name for the type of device:

3 Nazwa i adres wytwórcy:

Manufacturer's name and address:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.

Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Olawa, Polska

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):

If applicable, name and address of manufacturer's representative:

nie dotyczy

N/A

5 Data przedstawienia do homologacji:

Submitted for approval on:

17.07.2009

6. Placówka techniczna odpowiedzialna

INSTYTUT TRANSPORTU

SAMOCHOĐOWEGO

ul. Jagiellońska 80

03-301 Warszawa

10.08.2009

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

Technical service responsible for conducting approval tests:

7 Data sprawozdania z badań:

Date of test report issued by that service:

8 Numer sprawozdania z badań:

Number of test report issued by that service:

0609/ZOE/09/1

0609/ZOE/09/2

9 Skrótowy opis:

Concise description:

Kategoria:

A

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

nie dotyczy

For mounting either outside or inside or both:

N/A

Barwa źródła światła:

biała

Colour of light emitted:

white

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

3 x LED

Number, category and kind of light source(s):

Napięcie i moc źródła światła:

12V 0,3W / 24V 0,7W

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

nie dotyczy

Light source module specific identification code:

N/A

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej
powierzchni podłoża:

nie

*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm
above the ground:*

no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty

(jeżeli występują):

wg rysunków

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy:

(b) jako osobne urządzenie:

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp:

(b) being not part of the lamp:

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

Zmienna światłość:

Variable luminous intensity:

10 Położenie znaku homologacji:

Position of approval mark:

11 Powód (powody) rozszerzenia:

Reason(s) for the extension (if applicable):

12 Homologacji:

Approval:

13 Miejscowość:

Place:

14 Data:

Date:

15 Podpis:

Signature:

16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:

The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:

Test report No:

according to the drawings

nie

nie

no

no

nie dotyczy

N/A

nie dotyczy

N/A

nie

no

na kloszu

on the lens

zastosowanie w nowym typie lamp

application in another type of lamps

rozszerzono

extended



PL 00-928 Warszawa

2009-08-19

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY

Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych Półow i Przewozów Specjalnych
w Departamencie Transportu i Logistyki

0609/ZOE/09/1

0609/ZOE/09/2

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA OBRYSOWA PRZEDNIO TYLNA
ARTICLE: FRONT-REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W 57
TYPE MARKING: W 57

ŚWIATŁA: - obrysowe przednie - A
 - obrysowe tylne - R

E20 7R 020602
EXT. 4
E20 7R 020603
EXT. 4

LAMPS: - front end-outline - A
 - rear end-outline - R

MATERIAŁY:

KORPUS : - PP czarny

KLOSZ: - PC bezbarwny dla światła obrysowego przedniego i tylnego

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM
ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MATERIALS:

BODY : - PP black

LENS: - PC colourless for front end-outline and rear end-outline

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

Dla światła obrysowego przedniego:

3xLED 12V 0,3W, 24V 0,7W (połączone szeregowo)

Dla światła obrysowego tylnego:

3xLED 12V 0,3W, 24V 0,7W (połączone szeregowo)

LIGHT SOURCES:

For front end-outline

3xLED 12V 0,3W, 24V 0,7W (connected in series)

For rear end-outline

3xLED 12V 0,3W, 24V 0,7W (connected in series)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE
HOMOLOGACJI

THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR
EXTENSION OF APPROVAL

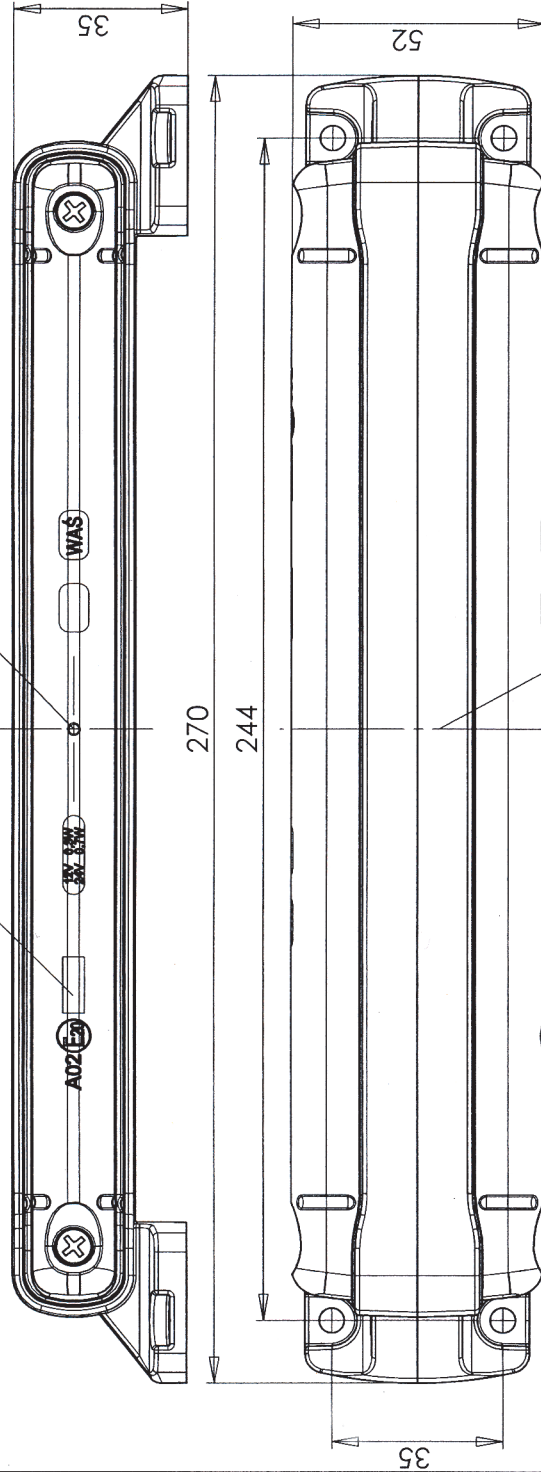
MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

LAMPA ZESPOLONA PRZEDNIO-TYLNA OBRYSOVA TYPU W57

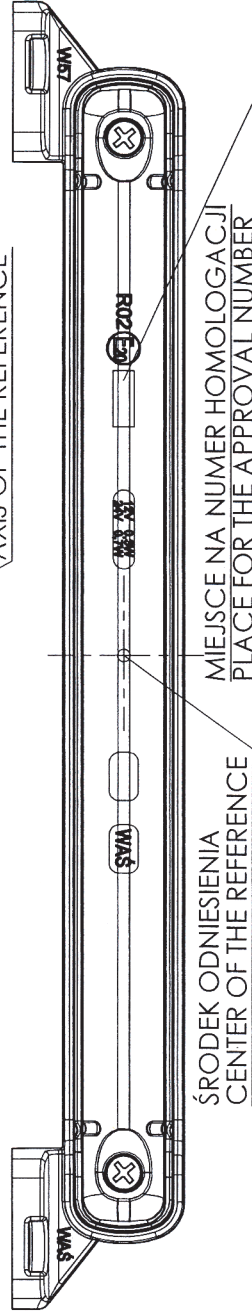
FRONT-REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W57

OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE

ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

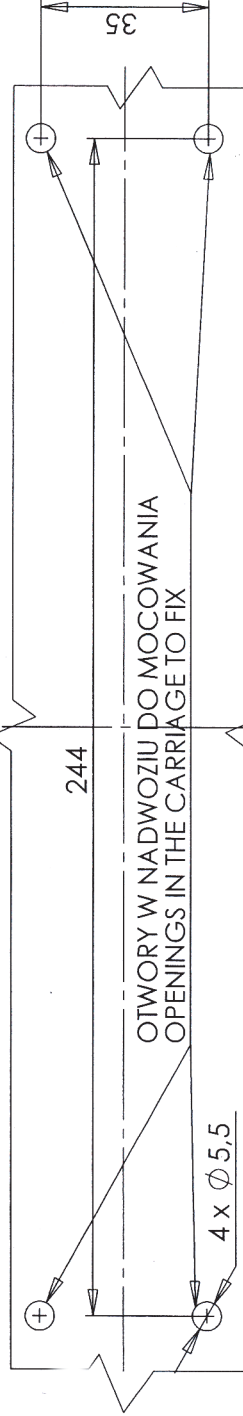


OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE



ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX

4 x Ø 5,5

ŚWIATŁO PRZEDNIE OBRYSOWE
FRONT END-OUTLINE MARKER LAMP

ŚWIATŁO TYLNE OBRYSOWE
REAR END-OUTLINE MARKER LAMP

LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA
ZARÓWNO W POZYCJI PIONOWEJ
JAK I POZIOMEJ
LAMP CAN BE MOUNTED IN HORIZONTAL
OR IN VERTICAL POSITION.

E20 7R DZ0602
EXT. 4
E20 7R DZ0603
EXT. 4

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI

THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE EXTENSION OF APPROVAL

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V, 24V
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V, 24V
GODZIKOWICE 14.07.2009